

Nr B 43

Kungl. Maj:ts proposition till riksdagen angående godkännande av tilläggsavtal till avtalet den 21 december 1949 mellan Sverige och Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet; given Stockholms slott den 3 oktober 1958.

Under åberopande av bilagda utdrag av statsrådsprotokollen över finans- och utrikesdepartementsärenden för den 18 juni 1958 och över finansärenden för denna dag samt med överlämnande av ett den 19 juni 1958 undertecknat tilläggsavtal till avtalet den 21 december 1949 mellan Sverige och Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet vill Kungl. Maj:t härmed föreslå riksdagen att

dels godkänna nämnda tilläggsavtal;

dels ock bifalla det förslag i övrigt, om vars avlåtande till riksdagen föredragande departementschefen hemställt.

Under Hans Maj:ts

Min allernådigste Konungs och Herres frånvaro:

BERTIL

G. E. Sträng

Tilläggsavtal till avtalet den 21 december 1949 mellan Konungariket Sverige och Republiken Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet

Konungariket Sverige och Republiken Finland hava, föranledda av önskan att ändra och fullständiga bestämmelserna i avtalet den 21 december 1949 mellan Konungariket Sverige och Republiken Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet, överenskommit att avsluta ett tilläggsavtal till nämnda avtal.

För detta ändamål hava till befullmäktigade ombud utsett:

Hans Majestät Konungen av Sverige:

Sin Minister för Utrikes Ärendena,
Hans Excellens Östen Undén; och

Republiken Finlands President:

Republikens utomordentliga och befullmäktigade Ambassadör i Stockholm P. K. Tarjanne.

De befullmäktigade ombuden hava, efter det de delgivit varandra sina fullmakter, som befunnits i god och behörig form, överenskommit om följande bestämmelser:

Artikel 1

Till artikel 9 av avtalet den 21 december 1949 skola såsom tredje respektive fjärde stycke fogas följande bestämmelser:

»I sådana fall, då utdelning från ett aktiebolag i den ena staten uppbäres av ett aktiebolag i den andra staten, skall i denna andra stat utdelningen vara undantagen från beskattning i den utsträckning, som fallet skulle hava varit enligt skatte-

Sopimus Suomen Tasavallan ja Ruotsin Kuningaskunnan välillä joulukuun 21 päivänä 1949 tulon ja omaisuuden kaksinkertaisen verotuksen ehkäisemiseksi tehdyn sopimuksen täydentämisestä

Suomen Tasavalta ja Ruotsin Kuningaskunta ovat, haluten muuttaa ja täydentää Suomen Tasavallan ja Ruotsin Kuningaskunnan välillä joulukuun 21 päivänä 1949 tulon ja omaisuuden kaksinkertaisen verotuksen ehkäisemiseksi tehdyn sopimuksen määräyksiä, päättäneet tehdä mainittuun sopimukseen liittyvän lisäsopimuksen.

Tässä tarkoituksessa ovat valtuutetuiksi määränneet:

Suomen Tasavallan Presidentti:

Tasavallan täysivaltaisen erikoissuurlähettilään Tukholmassa, P. K. Tarjanteen; ja

Hänen Majesteettinsa Ruotsin Kuningas:

Ulkoasiainministerinsä, Hänen Ylhäisyytensä Östen Undénin.

Valtuutetut ovat, esitettyään toisilleen valtakirjansa, joiden on havaittu olevan oikeat ja asianmukaiset, sopineet seuraavista määräyksistä:

1 artikla

Joulukuun 21 päivänä 1949 tehdyn sopimuksen 9 artiklaan lisätään näin kuuluvat kolmas ja neljäs kappale:

»Niissä tapauksissa, joissa toisessa valtiossa olevan osakeyhtiön jakaman osingon saajana on toisessa valtiossa oleva osakeyhtiö, osinko on viimeksi mainitussa valtiossa vapaa verosta samassa laajuudessa kuin se tämän valtion verolainsäädännön mukaan

lagstiftningen i den staten, därest båda bolagen varit bosatta därstädes.

Bestämmelsen i föregående stycke skall äga motsvarande tillämpning, därest utdelningen uppbäres av ekonomisk förening eller andelslag.»

olisi ollut verosta vapaa, jos kummankin yhtiön kotipaikka olisi ollut siinä valtiossa.

Mikäli osingon saa taloudellinen yhdistys tai osuuskunta, sovelletaan edellisen kappaleen määräyksiä vastaavasti.»

Artikel 2

Detta tilläggsavtal, som är avfattat i dubbla originalexemplar på svenska och finska språken, vilka båda exemplar äga lika vitsord, skall ratificeras för Sveriges del med riksdagens samtycke av Hans Majestät Konungen av Sverige och för Finlands del av Republikens President. Ratifikationshandlingarna skola snarast möjligt utväxlas i Helsingfors.

Tilläggsavtalet skall tillämpas i avseende å utdelning från aktiebolag som blivit tillgänglig för lyftning under tiden från och med den 1 januari 1957.

Tilläggsavtalet utgör en integrerande del av avtalet den 21 december 1949 och skall förbliva i kraft jämlikt de bestämmelser, som fastställts i artikel 18 av avtalet.

Till bekräftelse härå hava de båda staternas befullmäktigade ombud undertecknat detta tilläggsavtal och försett detsamma med sina sigill.

Stockholm den 19 juni 1958.

Östen Undén

(L. S.)

P. K. Tarjanne

(L. S.)

2 artikla

Tämä lisäsopimus, joka on laadittu kahtena alkuperäisenä, suomen- ja ruotsinkielisenä kappaleena, jotka molemmat ovat yhtä todistusvoimaiset, on Suomen osalta Tasavallan Presidentin ja Ruotsin osalta valtiopäivien suostumuksella Hänen Majesteettinsa Ruotsin Kuninkaan ratifioitava. Ratifioimisasiakirjat on niin pian kuin mahdollista vaihdettava Helsingissä.

Lisäsopimusta sovelletaan tammi-kuun 1 päivänä 1957 tai sen jälkeen maksettavaksi erääntyneeseen osakeyhtiön osinkoon.

Lisäsopimus katsotaan joulukuun 21 päivänä 1949 tehdyn sopimuksen olennaiseksi osaksi ja se pysyy voimassa sopimuksen 18 artiklassa vahvistettujen määräysten mukaisesti.

Tämän vakuudeksi molempien valtioiden valtuutetut ovat allekirjoittaneet tämän lisäsopimuksen ja varustaneet sen sineteillään.

Tukholmassa 19 päivänä kesäkuuta 1958.

Utdrag av protokollet över finansärenden, hållet inför Hans Maj:t Konungen i statsrådet å Stockholms slott den 18 juni 1958.

Närvarande:

Ministern för utrikes ärendena UNDÉN, statsråden STRÄNG, ANDERSSON, LINDELL, LINDSTRÖM, LANGE, LINDHOLM, KLING, SKOGLUND, EDENMAN, NETZÉN, KJELLIN, JOHANSSON.

Efter gemensam beredning med ministern för utrikes ärendena anmäler chefen för finansdepartementet, statsrådet Sträng, fråga om *godkännande av förslag till tilläggsavtal till avtalet den 21 december 1949 mellan Konungariket Sverige och Republiken Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet* samt anför därvid.

Den 21 december 1949 träffades mellan Sverige och Finland avtal för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet (se SFS 1950:198 samt prop. 1950:19). Avtalet är ännu gällande.

Enligt nämnda avtal beskattas aktieutdelning i den stat, där inkomsttagaren är bosatt. Den stat, varifrån utdelningen betalas, har dock förbehållits rätt att i begränsad omfattning innehålla källskatt (kupongskatt). Särskild bestämmelse rörande aktieutdelningar mellan svenska och finska bolag saknas.

De nu åsyftade bestämmelserna i det svensk-finska avtalet är av samma innebörd som de vilka gällde i förhållandet mellan Sverige och Norge enligt det före 1957 gällande svensk-norska dubbelbeskattningsavtalet. Genom det den 27 september 1956 undertecknade avtalet mellan Sverige och Norge (se SFS 1957:26 samt prop. 1956:187) infördes beträffande beskattningen av utdelningar mellan svenska och norska bolag bestämmelser av innebörd, att sådana utdelningar skall jämföras med utdelningar mellan inhemska bolag. Såsom framgår av redogörelsen för det förut denna dag anmälda förslaget till nytt dubbelbeskattningsavtal mellan Sverige och Danmark gäller för utdelningar mellan svenska och danska bolag regler av motsvarande innehåll.

Mot bakgrunden av nyssnämnda förhållanden har i skilda sammanhang önskemål framförts om att åtgärder borde vidtagas så att bestämmelser av nyss antydd art skulle bli tillämpliga jämväl i förhållandet mellan Sverige och Finland. I syfte att träffa en uppgörelse i frågan har svenska och finska vederbörande varit i förbindelse med varandra. Därvid har upprättats ett på svenska och finska språken avfattat förslag till tilläggsavtal

till avtalet den 21 december 1949 mellan Sverige och Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet. Förslaget torde få såsom *bilaga*¹ fogas vid protokollet i detta ärende.

Under hand har meddelats att man å finsk sida är beredd att underteckna förslaget till tilläggsavtal. Jag torde nu få anmäla fråga om godkännande av förslaget å svensk sida.

Såsom inledningsvis antytts avser förslaget till tilläggsavtal uteslutande att komplettera bestämmelserna i artikel 9 av avtalet den 21 december 1949 med en föreskrift om att i beskattningshänseende utdelning, som ett i den ena staten hemmahörande aktiebolag uppbär från ett i den andra staten hemmahörande aktiebolag, skall behandlas på samma sätt som utdelning uppburen från ett inhemskt aktiebolag. Motsvarande skall gälla därest utdelningen uppbäres av svensk ekonomisk förening eller finskt andelslag.

Vad sålunda föreslagits innebär för Sveriges del att bestämmelserna i 54 § kommunalskattelagen och 7 § förordningen om statlig inkomstskatt avseende utdelning, som svenskt aktiebolag eller svensk ekonomisk förening uppbär från annat svenskt aktiebolag eller annan svensk ekonomisk förening, skall äga motsvarande tillämpning å utdelning från finskt aktiebolag. För Finlands vidkommande är innebörden av förslaget en tillämpning av 24 § 4 punkten av den finska lagen om inkomst- och förmögenhetsskatt. Enligt denna bestämmelse anses icke som skattepliktig inkomst sådan utdelning, som uppbäres från aktiebolag av inhemskt aktiebolag eller andelslag vilket icke bedriver handel med värdepapper.

Tilläggsavtalet föreslås skola ratificeras samt därefter tillämpas i avseende å utdelning som blivit tillgänglig för lyftning från och med den 1 januari 1957.

Sammanfattningsvis får jag anföra följande. Det förslag som nu framlagts till tilläggsavtal till 1949 års svensk-finska dubbelbeskattningsavtal avser en erforderlig komplettering av sistnämnda avtal. Såsom framgår av den förut lämnade redogörelsen för behandlingen av aktieutdelning i de svenska dubbelbeskattningsavtalen med Danmark och Norge gäller i förhållande till dessa länder att svenska aktiebolag och svenska ekonomiska föreningar — i syfte att undvika s. k. kedjebeskattning — är frikallade från skattskyldighet för utdelning från danska och norska dotterföretag i samma utsträckning och på samma villkor, som gäller i fråga om utdelning från svenska dotterföretag. Från dansk och norsk sida medges i det motsatta fallet befrielse på motsvarande sätt. Härigenom har skapats en lika behandling i förhållande till inhemska företag som är av särskilt värde i det nordiska ekonomiska samarbetet. Det synes därför naturligt att

¹ Förslaget till tilläggsavtal har här uteslutits. Det vid propositionen fogade tilläggsavtalet överensstämmer med förslaget utom därutinnan *att* ombudens namn tillagts i ingressen, *att* ratifikationsortens namn införts i artikel 2 samt *att*, sedan datering och underskrift verkstälts, uppgift därom införts.

det svensk-finska avtalet kompletteras på angivet sätt och jag vill tillstyrka att det föreliggande förslaget till tilläggsavtal godkännes.

Under erinran att det torde ankomma på ministern för utrikes ärendena att göra framställning rörande tilläggsavtalets undertecknande hemställer föredragande departementschefen här efter, att Kungl. Maj:t måtte för sin del godkänna det föreliggande förslaget till tilläggsavtal till avtalet den 21 december 1949 mellan Konungariket Sverige och Republiken Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet.

Denna av statsrådets övriga ledamöter biträdda hemställan bifaller Hans Maj:t Konungen.

Ur protokollet:

Åke Sanell

Utdrag av protokollet över utrikesdepartementsärendena, hållet inför Hans Maj:t Konungen i statsrådet å Stockholms slott den 18 juni 1958.

Närvarande:

Ministern för utrikes ärendena UNDÉN, statsråden STRÄNG, ANDERSSON, LINDELL, LINDSTRÖM, LANGE, LINDHOLM, KLING, SKOGLUND, EDENMAN, NETZÉN, KJELLIN, JOHANSSON.

Kungl. Maj:t har denna dag på föredragning av chefen för finansdepartementet godkänt förslag till tilläggsavtal till avtalet den 21 december 1949 mellan Konungariket Sverige och Republiken Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet, vilket tilläggsavtal enligt dess art. 2 skall ratificeras.

Kungl. Maj:t finner gott bemyndiga chefen för utrikesdepartementet att underteckna tilläggsavtalet.

Ur protokollet:

P. Bothén

Utdrag av protokollet över finansärenden, hållet inför Hans Kungl. Höghet Regenten, Hertigen av Halland i statsrådet å Stockholms slott den 3 oktober 1958.

N ä r v a r a n d e:

Statsministern ERLANDER, statsråden NILSSON, STRÄNG, ANDERSSON, LINDELL, LINDHOLM, KLING, SKOGLUND, EDENMAN, NETZÉN, JOHANSSON.

Chefen för finansdepartementet, statsrådet Sträng, anför efter gemensam beredning med tillförordnade chefen för utrikesdepartementet, statsrådet Kling.

Sedan Kungl. Maj:t den 18 juni 1958 bemyndigat chefen för utrikesdepartementet att för Sveriges del underteckna tilläggsavtal till avtalet den 21 december 1949 mellan Sverige och Finland för undvikande av dubbelbeskattning beträffande skatter å inkomst och förmögenhet av en lydelse svarande mot det förslag Kungl. Maj:t tidigare samma dag för sin del godkänt, har nämnda tilläggsavtal den 19 juni 1958 blivit vederbörligen undertecknat.

Under återopande i övrigt av vad jag den 18 juni 1958 anfört i ärendet, hemställer jag att Kungl. Maj:t måtte i proposition föreslå riksdagen att

dels godkänna nämnda tilläggsavtal;

dels ock bemyndiga Kungl. Maj:t eller, i den mån Kungl. Maj:t därom förordnar, riksskattenämnden att, därest det för genomförande av ifrågavarande tilläggsavtal erfordras, vidtaga ändringar i verkställda taxeringar, vare sig dessa har avseende å statliga eller kommunala skatter, ävensom i eljest vidtagna åtgärder, varigenom sådana skatter påförts.

Med bifall till denna av statsrådets övriga ledamöter biträdda hemställan förordnar Hans Kungl. Höghet Regenten, att proposition av den lydelse bilaga till detta protokoll utvisar skall avlätas till riksdagen.

Ur protokollet:

Karl-Henrik Ekberg